

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 8 (1899)  
**Heft:** 27

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

cruelement desillusionnés), notre pays le présente à un degré souvent bien plus élevé de beauté et d'intérêt. Nous n'avons pas la réclame de la Suisse, nous n'avons pas même le don de faire cette réclame; car le Tyrolien est sec; il aime les beautés de son pays, mais il ne se vante pas. Le „Bündner Tagblatt“ fait observer à ce sujet que la Suisse peut désigner toutes ces insinuations, inspirées pour une bonne part par l'esprit de clocher. Ce qui attire en Suisse une foule toujours croissante de touristes, ce ne sont pas certaines montagnes, certains sites célèbres, c'est le fait que les Alpes suisses présentent un monde de contrastes des plus frappants et cependant pleins de beauté harmonieuse. C'est que la Suisse, selon l'expression très juste d'un médecin connu, est le *sanatorium* du monde entier, du nouveau comme de l'ancien, non seulement pour le corps, mais aussi pour l'esprit. C'est là ce qui attire chez nous les étrangers, et toute l'œuvre du monde n'y changera rien.

### Kleine Chronik.

**Brunnen.** Das neue Hotel „Viktoria“ ist am 1. Juli eröffnet worden. Erbauer und Eigentümer ist Herr Franz Cernic.

**Graubünden.** Herr Th. Spartzini in Bondo, der Begründer des Fremdenverkehrs im Bergell, ist 51 Jahre alt, gestorben.

**Neuhäusen.** Vom 1. Juli an haben die allabendlichen elektrobengalischen Beleuchtungen des Rheinfalls begonnen.

**Wallis.** In Trient ist das neuerbaute Grand Hotel de Trient eröffnet worden. Besitzer sind die Herren Gay & Prasser.

**Die Bahn Biel-Leubringen** beförderte im letzten Jahre 156,534 Personen und bezahlte nach erfolgten Abschreibungen und Einlagen in den Reservefonds 4 Prozent Dividende.

**Genève.** Das Hotel de Milan (Pension Suisse) ist von Herrn D. Canelli, bisheriger Direktor des Hotel de Londres, daselbst, käuflich erworben worden. Antritt auf 1. September.

**Zürich.** Die Eröffnung des regelmässigen Betriebes der elektrischen Bahn vom Waldhaus zum Hotel Dolder ist unter einigen Bedingungen vom 5. ds. an gestattet worden.

**Auszeichnung.** An der Fachausstellung für Hotel- und Wirtschafts-Bedarfsgegenstände in Münster (Westfalen) ist die Firma Gebr. Schwaband in Ludwigshafen mit der goldenen Medaille bedacht worden.

**Basel.** (Mitgeteilt vom öffentlichen Verkehrs-bureau.) Laut den Zusammenstellungen des Polizeidepartements sind während des verfloffenen Monats Juni in den hiesigen Gasthöfen 13,408 Fremde abgestiegen (im Juni 1898 13,149).

**Basel.** Laut Mitteilung des offiziellen Verkehrs-bureau haben im Monat Juni 1899 in den städtischen Gasthöfen 16,861 Personen genächtigt (1898: 15,482). 1. November 1898 bis 30. Juni 1899: 86,787 (gleiche Periode 1897/98: 80,915).

**San Remo.** Das von Herrn P. M. Lagger vom Grand Hotel in Saus-See käuflich übernommene Hotel in San Remo heisst nicht Hotel de la Gare, sondern es ist das altbekannte Hotel de l'Europe et de la Paix.

**Lausanne.** Sont descendus dans les hôtels de premier et de second rangs de Lausanne, du 28 mai au 3 juin mai: Suisse: 312; Allemagne: 116; France: 116; Belgique: 5; Pays-Bas: 15; Etats Balkans, Autriche, Turquie: 9. — Total: 788.

**Basel.** Ein Schadefeuer entstand Montag vormittags in einem hiesigen Hotel durch Unvorsichtigkeit einer Fremden, welche beim Kränseln ihrer Haare das Lämpchen zu nahe an den Fenstervorhang brachte; der Vorhang fing Feuer, das sich in kurzer Zeit schnell im Zimmer verbreitete. Auf die Hilfe der erschienenen Hausbewohner, um das Feuer zu löschen, was denn auch nach vielen Anstrengungen gelang; doch hatte dasselbe bereits die Möbel beschädigt.

**Eine kleine Sammlung von Ansichten und Broschüren** scheint sich ein Herr J. Wettstein, Tierarzt und Viehinspektor, in Fehraltorf anlegen zu wollen. Er hat sich einen Stempel anfertigen lassen, der lautet: „Bitte Ansichten und Broschüren Ihrer Ansicht.“ Die mit diesem Ausdruck versehenen Postkarten versendet er an die Hotel- und Kuranstalten. Es wird sich folglich kaum der Mühe lohnen, dieselben zu beantworten.

**Interlaken.** Das im April abgebrannte „Hotel Beau-Rivage“ wird gegenwärtig bis auf den ersten Stock abgerissen und soll hernach fünf Stockwerke erhalten. Hr. Döpfner gelenkt das Hotel nicht nur mit allem Komfort der Neuzeit zu versehen, sondern sowohl im Innern als an den Fassaden mit künstlerischen Ausstattungen zu schmücken. Entsprechend der Vergrößerung des Hauses wird auch ein neuer Speisensaal angebaut, der 200–300 Personen fassen kann. Die Wiedereröffnung des Hotels ist auf 1. April 1900 geplant.

**In Heiden** ruhmort gegenwärtig eine eigentümliche Bewegung unter einer Anzahl von Bürgern. Es wird nämlich früh am Morgen die „Betglocke“ nicht mehr geläutet, wie man sagt, auf Wunsch eines Hotelbesizers. Der Wegfall dieser geläuteten, noch aus der katholischen Zeit herstammenden Glockenklänge ist nun vielen gar nicht recht und sie verlangen absolut Wiedereinführung. Der Gemeinderat scheint mehr zu den Nichtläutenden sich zu neigen, aber die Opponenten bleiben auf ihrer Meinung fest und wollen hierüber eine „Kirchhüre“ (Gemeindeversammlung) entscheiden lassen.

An einem Fremdenplatze wie Heiden dürfte zu

hoffen sein, dass auf die ruhesuchenden Kurgäste Rücksicht genommen und die Betglocke in früher Morgenstunden stumm bleibe.

**Luzern.** Verzeichnis der in den Gasthöfen und Pensionen Luzerns im Monat Juni 1899 abgestiegenen Fremden:

	1899	1898
Deutschland . . . . .	5251	4410
Oesterreich-Ungarn . . . . .	485	386
Grossbritannien . . . . .	3707	3104
Verein. Staaten (U.S.A.) und Canada . . . . .	1045	984
Frankreich . . . . .	949	764
Italien . . . . .	379	316
Belgien und Holland . . . . .	614	552
Dänemark, Schweden, Norwegen . . . . .	236	156
Spanien und Portugal . . . . .	40	15
Russland (mit Ostseeprovinzen) . . . . .	457	415
Balkanstaaten . . . . .	27	30
Schweiz . . . . .	3297	2754
Asien und Afrika (Indien) . . . . .	101	124
Australien . . . . .	19	20
Verstreute Länder . . . . .	33	24
Personen	16,640	13,754

**Genève.** (Corresp.) Une cérémonie toute intime a été célébrée lundi 3 courant à 2 heures à l'hôtel des Bergues à Genève. Il s'agissait de fêter le jubilé de cinq employés de la Société de l'Industrie des Hôtels pour au moins dix ans de loyaux services dans les mêmes établissements. Ce sont:

1. Monsieur Jean Rigot, conducteur, entré en service de l'hôtel Métropole le 1<sup>er</sup> août 1859.
2. Monsieur Charles Aubert, concierge, entré à l'hôtel National le 15 mars 1884.
3. Monsieur Joseph B. Meier, concierge, entré à l'hôtel du Lac le 15 janvier 1889.
4. Monsieur Joseph Ifanger, conducteur, entré à l'hôtel des Bergues le 15 avril 1889.
5. Monsieur A. Baumann, ébéniste, entré à l'hôtel des Bergues le 1<sup>er</sup> février 1870.

Les Présidents et Secrétaires des Sections genevoises du Verband et de l'Union Helvétique étaient invités et assistaient à la fête. Monsieur H. Galopin, président de la Société des Hôtels a adressé aux cinq jubilaires une allocution pleine de sentiments élevés et bien appropriée à la circonstance. Monsieur Richard, membre du Conseil d'administration, portait un toast aux futurs jubilaires et à l'exemple à suivre. Monsieur Spallinger, Administrateur délégué de la Société, buvait au développement des Sociétés des employés d'hôtels et à la prospérité de chacun de leurs membres. Monsieur Gehret, secrétaire de l'Union Helvétique, a bu à l'union toujours croissante entre les hôteliers et leurs employés. Monsieur Meier, concierge, a remercié le Conseil d'administration de la Société des Hôtels au nom de ses collègues jubilaires pour la remise des diplômes de la Société Internationale des Hôteliers et des chronomètres en or, sortant des ateliers de la maison Goly fils & Stahl de Genève. Après avoir vidé bon nombre de verre de champagne la fête s'est terminée vers 5 heures, en laissant à chacun le meilleur souvenir de cette réunion, empreinte de la plus grande cordialité.

### Festbankett

des Deutschen Journalisten- u. Schriftstellerlertages im Hotel Uetliberg.

Speisenfolge.

Schilkröten-Suppe  
Rheinsalm blau abgekostet mit Holländer Tunke  
Fischkartoffeln  
Gespickte Kalbsbrust garniert mit jungen Gemüsen  
Schnitzel von jungem Reh mit Madeira-Tunke und Schwämmen  
Frische Erbsen auf französische Art  
Gebratene Kaptaunen von Mans Kopsalat  
Erdbeer- und Vanillen-Gefrorenes  
Uetliberg-Torte  
Nachtschicht und Früchte

Nur kein Wasser net. Gast: Ich möchte ein Glas Wasser haben. — Wirt: Dies gibt's nit; hob gar koan Wasser im Haus. — Gast: Ja, Donnerwetter, vom spülen Sie sich denn in den Mund aus? — Wirt: O, dazu nehmt'ich so ein ganz leichtes Mostelweinchen.

### Briefkasten.

An den Fragesteller betr. Postkarten-Automat. Wir verweisen Sie auf ein diesbezügliches Inserat in heutiger Nummer. Redaktion.

Des Vertragsbruchs hat sich schuldig gemacht: Alfred Schlatter, Kochlehrling von Schaffhausen. (Ist nach einjähriger Lehrzeit davongelaufen und . . .) Näheres durch Das Centralbureau.

Berichtigung. Der in letzter Nummer veröffentlichte Kochlehrling Josph Dächer ist nicht von Luzern, sondern von Luzern (Graubünden).

Hiezu als Beilage: Offertenblatt der „Hôtel-Revue.“

Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler-Aubert.

# Seid. Bastrobe Fr. 16.50

bis 77.50 per Stoff zu kompletter Robe — Tussors und Shantungs

sowie schwarze, weisse und farbige Henneberg-Seide von 95 Cts. bis Fr. 28.50 per Meter — glatt, gestreift, kariert, gemustert, Damaste etc. (ca. 240 verschiedene Qual. und 2000 verschiedene Farben, Dessins etc.)

Seiden-Damaste v. Fr. 1.40 — 22.50  
Seiden-Bastleide p. Robe „ „ 16.50 — 77.50  
Seiden-Foulands bedruckt „ „ 1.20 — 6.55  
Seiden-Armaturen „ Monopols, Cristalline, Duchesse, Princesse, Marquise, Marcelline, seidene Stoppdecken- und Fahnenstoffe etc. etc. franko ins Haus. — Muster und Katalog umgehend.

G. Henneberg's Seiden-Fabriken, Zürich.

## J. F. Zickwollf

Basel, Steinenbachgässlein 28 Garantiert rein gehaltene Rhein-, Nahe- u. Moselweine  
Telefon 2418. Preislisten und Proben auf Verlangen.  
Telegramm-Adresse: Zickwollf Basel.

**Für Hoteliers etc.**  
Neuester Ansichtskarten-Automat in runder gefälliger Form, transportabel, sehr geeignet für auf Schreibtische etc. zu stellen, empfiehlt  
Friedr. Sommer, Automatenhandlung, Basel.  
Musikautomaten etc. aller Systeme unter günstigen Zahlungsbedingungen.

**Hôtel à vendre.**  
A vendre dans une ville importante de la Suisse romande un hôtel de 1<sup>er</sup> rang, de construction récente, admirablement situé. 100 lits de matras, salons, grande salle à manger. Ascenseur, bains, lumière électrique. Parc et jardin de 112 ares. Bonne clientèle. Immeuble et mobilier en parfait état. Conditions de paiement favorables. S'adresser aux notaires Ls. & Fs. Fiaux, rue du Pont 13, Lausanne. 41 (H7014L)

### Ateliers de Constructions mécaniques

## ROB. SCHINDLER, LUCERNE

Spécialité d'Ascenseurs et Blanchisseries pour Hôtels.



Machines à laver, Esromasse syst. américain, Séchoirs, Calandres sécheuses.

Démolition, Essavage, Coulage, Lavage, Rivage, Arrange sans change de machine.

Machine à laver, système Robert Schindler. Installations de Blanchisseries modèles. 1031  
Lavage par mouvement de lessif spécial, grand débit, pas d'usure, superbe travail. Breveté en Suisse, France, Allemagne, Autriche, Hongrie, Italie, Belgique, Angleterre, Etats-Unis.

Ascenseurs, Monte-charges, Monte-plats, hydrauliques et électriques. Plus de 200 installations en Suisse.  
Exposition permanente des appareils à Lucerne.  
Références des 1ers hôtels. — TELEPHONE. — Catalogue et devis gratuits.



**S. GARBARSKY**  
Chemiserie de 1<sup>er</sup> ordre  
Atelier und Bureau: Zürich, Bahnhofstrasse 92  
Magasin: Zürich, Bahnhofstrasse 90  
TELEPHON 3702

Spezialität: Feine Herrenhemden nach Mass in bester Ausführung. Kataloge auf Verlangen gratis und franko.

Manchetten, Kragen, Unterzeuge, Cravatten etc. in grösster Auswahl.

**Chef de réception-Direktor,**  
seit mehreren Jahren in bedeutendem Hotel in Italien thätig, wünscht seinen Posten zum Herbst zu verändern. Geht. Offerten unter Chiffre H 46 R an die Expedition dieses Blattes erbeten.

### COMESTIBLES

CONSERVES, VINS FINS, CHAMPAGNES  
**CLAR FRÈRES, BALE.** 2509

Ein kleineres, feineres  
**Restaurant, Hotel oder Pension**  
wenn auch Saisonsgeschäft,  
zu kaufen oder pachten gesucht  
von zahlungsfähigen Geschäftsleuten. Antritt nach Uebereinkunft. Luzern. Vierwaldstättersee oder Umgebung bevorzugt.  
Geht. Offerten befördert die Expedition dieses Blattes unter Chiffre H 52 R.

**Spezialität in Bügelmaschinen**  
mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb. Einziges System, womit gestärkte Cardigan gebügelt werden können.  
Maschinenfabrik C. Seguin, Mülhausen i. E.  
Prospekt und Preisliste gratis und franko. 2572

### English Plumbing & Sanitary Works

THOS LOWE Assoc. San. Inst. & SONS  
Ingénieurs sanitaires  
Cannes (France) St-Moritz-les Bains (Suisse) Nice (France)  
7, rue des Roses Hôtel Central 22, Boud' Raimbaldi

Pour tous renseignements pour la SUISSE veuillez vous adresser à l'Hôtel Central, St-Moritz-les Bains. 2906

### Singer's „Milkta“ Grahambrod

ist ärztlich anerkannt als das gesündeste und kräftigste Brod für Magenleidende und Rekonvaleszenten. (Gesetzlich geschützt.) 37 GAB349

Lieferant von Spitälern, Hotels und Luftkurorten.  
Es empfiehlt sich höchlichst  
**Singer's Feinbäckerei,**  
Fischmarkt 12 \* BASEL \* Klarastrasse 19.  
Export. Export.

### BOUCHERIE \* CHARCUTERIE

## HANS GESSLER

Telephon 2211 \* BASEL \* Steinvorstadt 69  
empfiehlt als  
SPECIALITÄT:  
Paprica-Würste, Münster-Würste, Kümmel-Würste, Münchner Bier-Würste, sowie Schiblinge, Frankfurterli, Wienerli, feine Saucissons de Neuchâtel.  
Grosse Auswahl diverser feiner  
2431] CHARCUTERIE. K5580B

Spezial-Preise für Hoteliers und Restaurateure.  
Prompter Versand nach Auswärts.

# Ledertuch-Tapeten

(Pat. Schweizer-Fabrikat)

O 3044 Z

sind absolut waschbar,  
sind absolut desinfizierbar,  
sind solider als Oelfarbenanstrich,  
sind die **gediegendste** Wandbekleidung für Treppenhäuser, Corridore,  
Badezimmer, Krankenstuben.

Alleinverkaufsstelle für Zürich:

**J. Bleuler, Tapetenlager,**  
38 Bahnhofstrasse 38, Zürich.

**COMESTIBLES.**  
E. CHRISTEN, BALE.

## Hotel-Direktor.

Sehr bekannter Fachmann, gegenwärtig Leiter eines bedeutenden Hotels in Italien, der 4 Weltsprachen mächtig, wünscht seinen Posten zum Herbst zu verändern.  
Gefl. Offerten unter Chiffre **H 31 R** an die Expedition dieses Blattes.

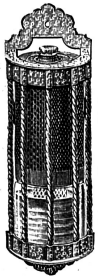
Spezialität:  
**Feuerfeste Porzellangeschirre**  
zum Backen von Speisen: Elemenagen, Gratplatten, Casseroles etc. etc.

Viele erste Hotels des In- und Auslandes rühmen die unübertroffene Haltbarkeit der Geschirre, sowie die hervorragende Ausdauer der Glasur und die brillante künstlerische Ausführung der Dekoration.

**Gebrüder Bauscher-Weiden (B&W)**  
Spezialität: Laborator Porzellangeschirre für Hotels, Restaurants, Bäckereien etc. etc. Alleinige Lieferanten des Norddeutschen Lloyd für dessen ca. 80 Dampfer Niederlage und Muster-Ausstellung bei **Herrn J. Hallensleben-Lotz**  
Telephon Luzern. Telephon 1618

## Plus de maladies contagieuses par l'emploi de

# l'Ozonateur.



Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.  
**Indispensable**  
dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades, Water-Closets, etc.

En usage dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises. 2505  
Nombresuses références.

Agent général: Jean Wäffler, 22 Boul' Helvétique, Genève.

**Maggi** zum Würzen u. Verlängern  
der Suppen, Bouillons und Saucen,  
wovon wenige Tropfen genügen, um augenblicklich jede Suppe und jede schwache Fleischbrühe überaus rasch und kräftig zu würzen und die Verdauung wohlthuend zu befördern.  
Leistet der Hotel-Küche die vorzüglichsten Dienste.  
Vorteilhafter Bezug in grossen Flaschen Nr. 5.

CHAMPAGNE  
**Pommery & Greno, Reims**  
CARBE BLANCHE GOUT FRANÇAIS  
SECO AMERICOAIN  
EXTRA SECO ANGLAIS  
Agent général pour la Suisse, l'Italie, etc., A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

MANUFACTURE DE COUVERTURES DE LAINE  
**E. GIRARDET & C<sup>IE</sup>**  
A LA SARRAZ (VAUD)  
**Couvertures blanches et de couleur pour Hôtels.**  
THIBAUBES OU DESSOUS DE TAPIS.  
Envol d'échantillons et prix sur demande. 2284

**Zu vergeben**  
an einen tüchtigen Hotelier auf kommende Saison ein kleineres  
**Hotel I. Ranges**  
in einer grösseren Stadt der französischen Riviera.  
Erstgemeinte Offerten befördert unter Chiffre **H 51 R** die Expedition dieses Blattes.

Firma **SCHICK & WECKEL**  
MENA HOUSE HOTEL, CAIRO  
sucht unter Beibehaltung ihres jetzigen Geschäftes ein anderes **Hotel I. Ranges** zu pachten.  
Offerten 15 Zürichbergstrasse, Zürich. 40

MAISON FONDÉE EN 1811.  
**BOUVIER FRÈRES**  
NEUCHÂTEL (SUISSE)  
SWISS CHAMPAGNE  
DOUX TRÈS SEC  
MI-SEC BRUT  
SEC ROSÉ

Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses.



**LAUSANNE.**  
**Grand Hôtel Riche-Mont.**  
Maison de 1<sup>er</sup> Ordre.  
A 3 min. de la Gare. Situation exceptionnelle. Grand Parc. Vue étendue sur le lac et les alpes. — Ascenseur. Bains. Lumière électrique dans toutes les chambres. Restaurant à prix fixe ou à la carte.  
**S. Ritter-Wolbold, Prop.**

**Zu vermieten**  
in Luzern: Für Herbst und Winter 1899 und Frühjahr 1900 fein möbliertes Appartement am Schwaneplatz. Prima Lage, 1. Etage. Schriftl. Offerten unter Chiffre **K 1170 K** befördert Keller-Annoucen, Habsburgerhof in Luzern. 48

**Katholischer Geistlicher**  
aus Norddeutschland übernimmt für den Monat August gegen freie Pension in einem Luftkurort, Hotel oder dergl. die Abhaltung katholischen Gottesdienstes. Offerten an Dr. Mildendorff, Königl. Militärpfarrer in Spandau (Brandenburg). 3

**Zu vermieten**  
eventuell zu verkaufen.  
In schönster Lage **Locarno**, in der Nähe der Post, Telegraphen, Bahnhof und Dampfschiff-Stationen, ein neu gebautes und modern ausgestattetes Haus mit Garten, als **HOTEL-PENSION** verwendbar. — Offerten befördert die Exped. d. Bl. unter Chiffre **H 59 R**.

**18 Kübelpflanzen.**  
2 Lorbeerbäume, 2 Oleander, 4 Erythymus, 2 Hortensia, 4 Yucca, 4 Agapanthus. Alles prachtvolle, grosse Dekorationspflanzen, sind billig zu verkaufen. Auskunft erteilt **Ernst Künzler, Gärtner, Langenthal.** 50

**Ausstellung Thun.**  
Das Spezial-Musterlager 27 für Hotel- u. Wirtschafts-Ausstattung in **Tafel-, Haushalt- und Küchengeräten und Maschinen**  
**E. Leopold-Born, Thun**  
wird den HH. Hoteliers und Restaurateuren zur Besichtigung  
bestens empfohlen.  
Eigene Reparaturwerkstätte für Hotelmaschinen.

Englisch in 2 Monaten!  
**„Anglia“**  
Handels- und Sprach-Institut Clifton Gardens, London W.  
Spezielles System für Hoteliers. 40 Zimmer, jeglicher Komfort, mässiges Honorar, alles inbegriffen.  
Kostenfreie Besorgung von Stellen in besten Hotels in England u. London durch das mit dem Institut verbundene Stellenvermittlungs-Bureau 17 Shaftesbury Avenue. 33 (Zag. G. 827)

**Beteiligungs-Gesuch.**  
Gesucht ein tüchtiger **Koch**  
zur Beteiligung an **Hotel-Restaurant** sofort oder baldigst. Derselbe muss schon in Italien gearbeitet haben. Kapital-Einlage 12—20 000 Fr. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre **H 42 R**.

Illustrierter Katalog gratis und franko.  
  
Illustrierter Katalog gratis und franko.

**Flaschen-Korkmaschinen,**  
-Entkork-  
-Verkapslungs-  
-Spül-  
Pumpen u. alle Kellerei-Artikel  
**Mineralwasser-Apparate**  
**Acetylen- und Luftgas-Apparate**  
liefern in bester Konstruktion u. billigst  
**M. Hauser & Co.,**  
Zürich II. 2507

**Pianos**  
der ersten in- und ausländischen Fabriken  
zu Fabrikpreisen  
empfehlen in reichhaltigster Auswahl  
**Gebrüder Hug & C<sup>ie</sup>, Basel.**  
Nur best erprobte Marken.

Das **Reinigen oder Färben** von **Vorhängen, Woldecken** etc.  
wird schnellstens schön und billig besorgt.  
Für Hotels extra Rabatt.  
Es empfiehlt sich  
**C. Hummel**  
Chem. Waschanstalt **Wädenswil.** 35

Die **Verzahnung** des **Händerhebes Zylinder** ist nach dem neuesten Stande der Technik durch **RAPID** zählbares Fräsen in **Rund- und Vierkant-Formen** hergestellt und hat sich als **schneidestark** und **schneidestreu** erwiesen.  
  
H 1041 Z

**HABANA-HAUS MAX OETTINGER**  
Basel, St. Ludwig 1/2, Zürich  
FEINSTES SPEZIALGESCHÄFT FÜR HOTELS  
**CIGARREN & CIGARETTEN**

Jüngeres Ehepaar, kapitalkräftige, tüchtige und gut bekannte Hoteliers suchen ein  
**Hotel II. Ranges**  
zu pachten event. zu kaufen oder sich an einem lukrativen Geschäft aktiv zu beteiligen. Agenten verboten.  
Gefl. Offerten unter Chiffre **X. Y. Z. 346** befördert **Rudolf Mosse, Zürich.** (Zag B 346) 30

**Eis-Maschinen**  
is-Conservatoren  
is-Formen  
is-Schränke  
is-Zerkleinerungsmaschinen etc.  
in reichster Auswahl und solidester Construction  
**Gebrüder Schwablenland**  
Ludwigshafen a. Rh.  
Spezialität:  
**Küchen-Einrichtungen**  
für Hotels, Restaurants und Cafés.  
Illustrierter Katalog zur Verfügung.

Alle **Bohrmöbel**, bunt oder gelb, in solider und geschmackvoller Arbeit liefert die **Bohrmöbelfabrik**  
**Mannuss, Luzern.**  
Reparaturen und Frischanstreichen prompt u. billig.  
Illustrierte Kataloge gratis und franko. (H 1390 L 2) 2502

**Anglo-American**  
T. A. Harrison  
unterm Hotel National Zürich I 91 Bahnhofstrasse  
**Linoleum.**  
Empfehle den Herren Gasthof-Besitzern besonders unsere bekannte Qualität III (nicht V), schöne Dessins, solide Waare, zu folgenden sehr billigen Preisen:

45 Cm.	Fr. —. 75
56 „	„ —. 95
68 „	„ 1. 25
91 „	„ 1. 75
116 „	„ 2. 45
138 „	„ 2. 75
180 „	„ 2. 95
230 „	„ 4. 95
270 „	„ 5. 95
318 „	„ 6. 95
Waschtischvorlagen	„ 1. 75

Verlangen Sie das Linoleum-Album, welches franko zugesandt wird. 2387 K5567B

In gewerblicher grosser Ortschaft des Kantons Zürich ist wegen Krankheit des Besitzers ein  
**Gasthof zu verkaufen** (Z 3678 e)  
mit Stallung und ca. 14 000 Quadratfuss Bauland dabei; alles in unmittelbarer Nähe des Bahnhofes. Anzahlung 15 000 Fr. Keine Agentenvermittlung. Bezüglich der nähern Auskunft wende man sich unter Chiffre **Z. S. 4043** an **Rudolf Mosse, Zürich.**

Neu gegründet im Hotel Monopoli:  
Schweizerische  
**Hotelbuchhandlung in Luzern**  
Inhaber: **H. Bieder-Muth.** K1180L 45  
Verlangen Sie Katalog gratis und franko.

# Art. Institut Orell Füssli, Kartographische Anstalt, Zürich.

Solange noch Vorrat vorhanden, geben wir unsere beliebten und bestens eingeführten

## Orientierungs-Wandkarten

im Formate von 178 x 162 cm.

Blatt I: Vierwaldstättersee

Blatt II: Berneroberrland

an die Mitglieder des Schweizer Hotelier-Vereins und deren Angestellte zum reduzierten Preise von Fr. 37.50 plus Fr. 3.— für Porto und Verpackung ab.

N.B. Auf ausdrücklichen Wunsch hin, sind wir bereit, die Karten auf 8 Tage zur Ansicht zu senden, sofern uns dieselben im Falle des Nicht-Ankaufes franko retour gesandt werden.

54

ROOSCHÜZ & C<sup>IE</sup>, BERN  
Abteilung: Waffeln-Fabrik.

Gaufrettes **Waffeln** Wafers

Waffeln sind heutzutage das beste Dessert!

Wir empfehlen für Hotels, Pensionen und Restaurants:

- I. Wiener Waffeln
- II. Englische „
- III. Dessert- „
- IV. Russische „ Marke „Zar“
- V. Suprême „ „R. & Co.“
- VI. „Othello“-Waffeln

Unsere Waffeln sind aus den reinsten und feinsten Rohmaterialien hergestellt und behalten infolgedessen für lange Zeit ihren frischen und guten Geschmack und ihr schönes Aussehen.

Probier-Muster gratis und franko.

Man verlange ausdrücklich Waffeln

Marke „Rooschüz & C<sup>ie</sup>“

### Hupfeld's Selbstspielendes Piano

muss als das Ideal auf dem Gebiete der mechanischen Musikwerke bezeichnet werden. Die Wiedergabe aller Musikstücke ist auf demselben eine geradezu vollendet schöne und kann auf mechan. Wege sowohl durch Drehen einer Kurbel als auch durch Verwendung elektr. Kraft (mit Akkumulator oder Anschluss an elektr. Leitung) erfolgen. Ferner kann das Instrument wie jedes andere Piano auf den Tasten gespielt werden. Vermittelt des Selbstspielenden Pianos ist es den Herren Wirten und Hoteliers ermöglicht, in jedem Momente eine ganz vorzügliche Tanz- und Unterhaltungsmusik zu bieten, **ohne eines Spielers zu bedürfen.**

Auf Wunsch kann das Instrument auch mit Geld-einwurf geliefert werden.

Das geeignetste Musik-Instrument

für  
Wirtschaften, Hotels, Vergnügungsetablissemments etc.  
ist unstreitbar

### Hupfeld's Selbstspielendes Piano.

Gebrauchte Pianos  
werden  
an Zahlung genommen.



Gebrauchte Pianos  
werden  
an Zahlung genommen.

Spielbar vermittelt *Electricität, Kurbeldrehung oder mit der Hand, wie ein gewöhnliches Piano.*

Beschreibungen und Preislisten wolle man verlangen von den Alleinverteilern

## GEBRÜDER HUG & C<sup>IE</sup>

Zürich — Basel — St. Gallen — Luzern — Winterthur.

### Hotel-Verkauf.

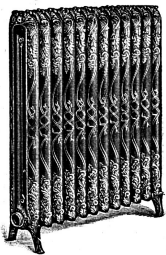
(Schweiz.)  
Am Zürichsee, Dampfschiff- und Bahstation, prachtvolle Aussicht auf See und Gebirge, eisenhaltige Quelle, grosse Lokalkäfen, 600 Personen fassend, kleinere Säle, Terrassen, grosse Stallung, schöner Garten.  
Preis 118,000 Markk. Anzahlung circa 26,000 Markk. Näheres unter Ch. B. 2924 Z an Haasenstein & Vogler, Zürich.

## Älteste u. grösste Wursterei Basels

J. J. GRAUWILER-AMANN, vormals FRITZ WEITNAUER

Versandt nach auswärts. Spezialität: Telephone 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.  
sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5595 B.)



G. Helbling & Cie.,

Zürich I

Stadelhoferplatz 18.

### Central-Heizungen

aller Systeme.

Lüftungs- und Trocken-Anlagen.

### Directeur d'hôtel,

suisse, marié, muni de meilleures références et pouvant donner des garanties sérieuses, cherche pour l'hiver prochain

### Hôtel à louer

au Midi ou place de directeur.

Adresser les offres à l'adm. du journal sous chiffre H 55 R.

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg

## NACH LONDON

geht über Strassburg-Brüssel-

### Ostende-Dover

Einzigste Route welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.

Von Basel in 19 Std. nach London.

Fahrtpreise Basel-London:

Einfache Fahrt (15 Tage) I. Kl. Mk. 98.70. II. Kl. Mk. 74.70

Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Mk. 150.60. II. Kl. Mk. 115.30

Seefahrt nur 3 Stunden.

Fahrtplanbücher und Anskunft erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatsbahnen und Postdampfer Kirchhofstrasse 12, Basel.



### Balsthaler Closetpapier.

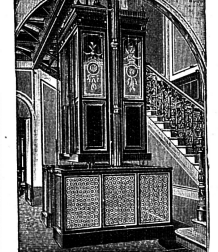
Wer ein vorzügliches u. billiges Closetpapier, sowohl in Paketen mit garantierter Blattzahl, als auch auf perforierten oder unperforierten Rollen mit garantierter Couponzahl à 500 oder à 1000 wünscht, achte auf nebenstehende Fabrikmarke, welche nebst Blatt- od. Couponzahl auf jedem Paket und jeder Rolle angebracht ist. Muster und Bezugsquellennliste versendet das

Bureau der Cellulose- und Papierfabrik Balsthal in Zürich.

### Ing. Augusto Stigler.

Hydraulische und elektrische Personenaufzüge.

1200 Anlagen in Europa, 60 Anlagen in der Schweiz.



Hydraulische Warenaufzüge, Hydraulische Gepäckaufzüge, Hydraulische Speiseaufzüge, Transmissionsaufzüge.

Alleinvertretung:

Geo. F. Ramel,

Maschinen-Ingenieur, Nordstrasse 37, ZÜRICH IV.

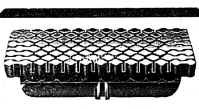
Telegramme: Rameleo, Zürich.

Telephone No. 1221.

Prima Referenzen.

Ausarbeitung von Projekten und Kostenvoranschlägen gratis. (Ch. 5019 Z)

System der Personenaufzüge für bestehende und neue Bauten.



### Patentroststäbe

in jeder beliebigen Länge à 60 Rp. per kg. empfiehlt 2493

Carl David Koch, (Za. 1664. g.) Streibgasse 17, Zürich.

### Zu pachten ev. zu kaufen gesucht.

Ein gut eingerichtetes und gut gehendes

### Passanten-Hotel

oder gutgelegene Restauration mit Gartenwirtschaft auf Frühjahr 1900 von tüchtiger, vermöglicher Wirtsfamilie. Offerten unter Chiffre P 3370 Z an Haasenstein & Vogler, Zürich.

### Verbessertes Schapirograph

Eidg. Patent Nr. 6449.

Bester und billigster Vervielfältigungsapparat zur selbstständigen Herstellung von Drucksachen aller Art, sowie zur Vervielfältigung von Briefen, Zeichnungen, Noten, Menu, Plänen, Programmen etc. Das Abwaschen wie beim Hektographen fällt ganz dahin. H5402Z

Patentinhaber:

Papier-Handlung, Rudolf Furrer, Münsterhof 13, Zürich.

Ausführliche Prospekte mit Referenzangaben gratis und franko. 2525

### Beteiligungs-Gesuch.

Ein gut empfohlener

### Hotel-Direktor,

der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht mit einer Beteiligung von ca. Fr. 30,000.— eine ähnliche Stelle in einem feinem Hotel. Gefl. Off. erbeten unter Chiffre H 44 R an die Exp. d. Blattes.

### Institution Briod & Gubler,

1986 Chailly sur Lausanne.

Vorbereitung auf die Hotelier-Fachschule in Ouchy.

Referenz: Herr Direktor Tschumi, Hotel Beau-Rivage, Ouchy.

Direktion: H. Briod, ehemal. Leiter der Fachschule und J. H. Gubler.

### KARL MÜLLER

Stadthausplatz \* Burgdorf \* Stadthausplatz

### Fabrikation von Flaum-Steppdecken

in Satin, einfarbig oder bedruckt, Zanella od. in Seide.

Sorgfältige Ausführung. Billige Preise.

Reichhaltige Stoffmuster-Kollektion.

Illustrierter Katalog und Preiscurant franko. — Telephone.

### Concasseur de glace

(Eiszerkleinerer)

für Hotels, Metzger, Wurstler, Konditoren etc.

### Kirchner & Co.

Mülhausen i. E.

2571 Beschreibung und Referenzen z. D.